

---

ICANN73 | Foro virtual de la comunidad – Actualización sobre el Grupo de Trabajo del GAC sobre principios operativos

Martes, 8 de marzo de 2022 – 10:30 a 11:15 AST

**JULIA CHARVOLEN:** Comenzaremos con la sesión y la grabación. Gracias. Bienvenidos a la sesión sobre novedades del grupo de trabajo de principios operativos del GAC seguida por una discusión sobre las cuestiones relacionadas con el área de trabajo 2 a las 14:30 UTC. No tomaremos lista por cuestiones de tiempo pero la asistencia de los miembros del GAC quedará disponible en el anexo al comunicado y en las actas del GAC.

Quisiera recordarles a los miembros del GAC que por favor indiquen con nombre completo y afiliación su asistencia en la lista de participantes. Si quieren hacer una pregunta o un comentario pueden hacerlo en el chat. A los fines de transparencia o participación les pedimos que se conecten con el nombre completo. De no hacerlo podrían ser removidos de la sesión.

Para las preguntas y las respuestas indiquen la oración iniciando con QUESTION o COMMENT en inglés. Habrá interpretación en los seis idiomas de Naciones Unidas y portugués. Los participantes pueden seleccionar el idioma que desean hablar haciendo clic en el icono de interpretación ubicado en la barra de herramientas de Zoom. Su micrófono estará silenciado durante la duración de la sesión a menos que soliciten la palabra. Si desean hablar, levanten la mano en la sala de Zoom. Al hablar, diga su nombre para los registros y el idioma en

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

que hablará si no es inglés. Hable con claridad y a un ritmo razonable para una interpretación correcta, y asegúrese de silenciar todos los otros dispositivos. Como todas las otras actividades de la ICANN, esta se rige por los estándares de comportamiento esperado de la ICANN. Podrán encontrar el enlace en el chat. Sin más, le doy la palabra a la presidenta del GAC, Manal Ismail. Manal, tiene la palabra.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Julia. Bienvenidos nuevamente a todos. Espero que hayan disfrutado del receso. Vamos a utilizar los próximos 90 minutos para recibir información actualizada sobre dos grupos de trabajo. En primer lugar, el grupo de trabajo sobre la evolución de los principios operativos del GAC en relación con la revisión de los principios operativos del GAC y en segundo lugar el grupo de trabajo sobre derechos humanos y derecho internacional hablando de la implementación del área de trabajo 2.

Comenzaremos con el grupo encargado de la evolución de los principios operativos. Este grupo está copresidido por Guo Feng, que también es el representante del GAC de China, además de ser copresidente de este grupo. También quiero compartir con ustedes el hecho de que Ian Sheldon, representante de Australia ante el GAC, se ha ofrecido como voluntario para copresidir este grupo. Le agradezco por su colaboración.

El grupo de trabajo cuenta con el apoyo de Rob y Benedetta. Gracias a todos. Es un ejercicio muy importante el que estamos haciendo aquí.

---

Esto es lo que rige nuestros mecanismos de trabajo así que espero que todos hagan sus comentarios y sigan de cerca este ejercicio para que podamos tener los resultados que pretendemos lograr. Sin más demora, le doy la palabra. No sé si primero a Guo Feng, ¿es usted quien comenzará o Ian? Por favor, háganme saber quién tomará la palabra en primer lugar.

BENEDETTA ROSSI: Creo que ambos pueden comenzar. Veremos quién lo hace.

MANAL ISMAIL: Vamos a escucharlos a ambos. ¿Quién comenzará?

IAN SHELDON: Buenos días, Manal. Puedo comenzar yo. Voy a ser breve. Quiero agradecerles por la cálida bienvenida. Es un honor asumir esta copresidencia de este grupo de trabajo tan importante. He visto que la labor ha sido fundacional para el trabajo que hace el GAC. Espero poder acompañarlos hacia un resultado positivo y exitoso. Le doy la palabra ahora a Guo Feng para ver si él quiere hacer algún comentario inicial antes de darle la palabra a Benedetta para que nos explique los temas que vamos a tratar. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Ian. Gracias por su voluntad para dedicar tiempo y esfuerzo a este ejercicio tan importante. ¿Está Feng conectado?

---

Gracias, Feng, por avisarnos de que está teniendo algunos problemas de audio. Veremos si se puede solucionar ese problema técnico. Mientras tanto, le puedo dar la palabra a Benedetta para que nos escriba el temario. Adelante.

BENEDETTA ROSSI:

Gracias, Manal. Gracias, Ian. Como ustedes pueden ver en la pantalla tenemos este temario para esta sesión de hoy. Ya estamos cubriendo los comentarios de apertura y luego tendremos una reseña general, información de referencia sobre el grupo de trabajo sobre la evolución de los principios operativos del GAC, las actividades recientes que ha llevado adelante este grupo, el plan de trabajo actualizado que se presenta para su aprobación y la revisión del marco de las pautas de trabajo del grupo de trabajo del GAC con algunos próximos pasos a seguir, comentarios de los miembros del GAC y cualquier otro tema que quieran tratar.

Quisiera saber si tienen alguna consulta sobre este temario antes de pasar a la siguiente diapositiva. Gracias. Veo que Feng está tratando de conectarse nuevamente. Espero que pueda estar con nosotros nuevamente. No veo ningún comentario o manos levantadas por el momento. Ian, ¿le parece bien que pasemos a la siguiente diapositiva y al siguiente punto en la agenda?

IAN SHELDON:

Sí.

---

**BENEDETTA ROSSI:** Con respecto a la información de referencia y a una reseña general del grupo, nos pareció que podía ser útil repasar el trasfondo de este grupo de trabajo sobre la evolución de los principios operativos del GAC dado que este grupo está empezando con la revisión este año sobre sus principios operativos.

Los términos de referencia de este grupo de trabajo, para quienes tal vez sean nuevos o tal vez no hayan estado presentes en el momento en que este grupo tuvo sus términos de referencia aprobados en Kobe, en Japón, en 2019, el propósito de este grupo es analizar, desarrollar y formular recomendaciones al GAC para posibles cambios a los principios operativos del GAC que están vigentes. Este grupo de trabajo no es un órgano decisor para el GAC. Sin embargo puede ofrecer recomendaciones al GAC en su conjunto para que estas sean revisadas. Me dicen que estoy teniendo algunos problemas de audio. No sé, Julia, si tengo problemas con el audio.

**JULIA CHARVOLEN:** Aparentemente hay un sonido que está interfiriendo, como un chasquido

**BENEDETTA ROSSI:** No sé si está bien o si distrae.

---

JULIA CHARVOLEN: Para mí está bien. Tal vez moleste a los intérpretes. Voy a confirmar con ellos.

BENEDETTA ROSSI: Lo lamento. Les pido disculpas.

GUO FENG: ¿Me oyen ahora?

BENEDETTA ROSSI: Sí. Vemos que tenemos a Feng nuevamente con nosotros.

GUO FENG: Muchas gracias. Maravilloso.

BENEDETTA ROSSI: Como les comentaba, como parte de los términos de referencia aprobados, el GAC reconoció el desarrollo de esas recomendaciones que surgen de las conversaciones activas entre los miembros del grupo. Básicamente lo que estamos tratando de decir es que no se toman decisiones en este grupo de trabajo sobre la evolución de los principios operativos del GAC pero sí se formulan recomendaciones para transmitir las al GAC en su conjunto. Esto está establecido en los términos de referencia. Estoy compartiendo la información en el chat para que luego la puedan consultar si ustedes quieren revisar los términos de referencia que han sido aprobados. Eso es todo lo que

---

tenemos en cuanto a formación de referencia, contexto. No sé si hay algún comentario o alguna pregunta sobre esto. De lo contrario le voy a dar la palabra a Feng para que cubra el próximo tema.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Benedetta. No veo ninguna solicitud para hacer uso de la palabra. Le damos la bienvenida nuevamente a Feng. Me alegro de que haya podido resolver el problema técnico. Le doy la palabra.

GUO FENG:

Muchas gracias, Manal. Soy el representante de China. Les pido disculpas por los problemas técnicos. Vamos a pasar a la siguiente diapositiva. Esta es una muy buena oportunidad para agradecer a Ian Sheldon de Australia por haber asumido la copresidencia de este grupo. También les quiero agradecer a los miembros del grupo de trabajo que han colaborado con el proceso llevado adelante por el grupo de trabajo. Espero que podamos tener una discusión productiva en esta sesión.

Esta diapositiva hace referencia a las novedades en las actividades del grupo de trabajo. Como ustedes saben, este grupo de trabajo continúa con sus actividades después de la ICANN72. Ha identificado áreas prioritarias en las que el grupo de trabajo debía focalizar su atención. Se celebraron dos reuniones del grupo de trabajo a través de una llamada desde la reunión ICANN72 con el fin de prepararnos para la ICANN73.

Como había una vacante desde hacía tiempo, el grupo de trabajo designó un nuevo copresidente que es Ian Sheldon, de Australia. Los miembros del grupo estuvieron de acuerdo en abordar la finalización de las pautas sobre el marco para el grupo de trabajo antes de volcar sus esfuerzos a la revisión de los principios operativos del GAC.

El plan de trabajo fue actualizado para reflejar los nuevos plazos y las prioridades identificadas por el grupo de trabajo. El plan de trabajo se hizo circular a los miembros del GAC para lo que revisaran antes de esta sesión. Los miembros del grupo de trabajo comenzaron a revisar las pautas generales y el marco para el grupo de trabajo del GAC dando sus aportes iniciales y proponiendo algunas modificaciones. Se identificaron algunas áreas específicas que requieren una participación de los miembros del GAC y se acordó pedir aportes de los copresidentes de los grupos de trabajo para identificar áreas prioritarias y también tener una primera impresión sobre la versión preliminar.

Queríamos hacer una convocatoria a los copresidentes para que participen en la conversación sobre los plazos de nuestros grupos de trabajo porque todos los grupos de trabajo tienen plazos y es muy importante discutirlo. Posiblemente después de esta sesión enviaremos un correo para que ustedes puedan participar en esta conversación. Voy a hacer una pausa para ver si tienen alguna pregunta o algún comentario. Si no hay preguntas o comentarios, podemos pasar al siguiente punto. Le doy la palabra a Ian.

---

IAN SHELDON:

Gracias, Feng. Creo que se hizo circular el plan de trabajo del grupo a todos los miembros del GAC para que ya lo pudieran ver. Nuestro borrador se extiende hasta las actividades de noviembre pero hay algunos miembros del grupo que piensan que no alcanza el tiempo para que se hagan las consultas pertinentes. A partir de la devolución que recibió el grupo hemos decidido tener un abordaje más exhaustivo y pensamos finalizar con este trabajo para octubre del 2023.

A modo de resumen, el grupo de trabajo tenía que finalizar el marco actualizado para las pautas generales del grupo de trabajo del GAC. Una vez que este trabajo esté terminado, el grupo de trabajo comenzará con la revisión de los principios operativos con miras a ultimar los detalles del marco para la ICANN74. Antes de comenzar a trabajar en la revisión de los principios operativos después de la ICANN74. Como les dije, el plan de trabajo finalizaba en el 2023 y estimamos que vamos a tener algunas recomendaciones finales para las actualizaciones de los principios operativos del GAC disponibles en octubre de 2023.

Voy a hacer una pausa en este momento para ver si hay alguna pregunta sobre el plan de trabajo. Creo que podemos acordar este plan de trabajo entendiendo que podemos ir haciéndole modificaciones a medida que vayamos avanzando. Vamos a ir tratando en detalle cada uno de los principios. Voy a hacer una pausa a ver si hay alguna consulta.

---

MANAL ISMAIL: Gracias, Ian. El plan de trabajo parece muy razonable. Veo lo que dice Nigel en el chat, que le parece que es muy razonable este plan de trabajo y Susan, que también apoya este plan de trabajo revisado. ¿Alguna objeción? ¿Consideramos que el silencio implica acuerdo? Feng, adelante.

GUO FENG: Gracias. Creo que esta versión del plan de trabajo refleja las opiniones expresadas por los miembros del grupo de trabajo. Ian y yo quisiéramos aprovechar esta oportunidad para pedirles a los miembros una vez más que nos sugieran modificaciones y, de no haberlas, que consideren aprobar este plan de trabajo para poder tener una hoja de ruta más concreta para nuestro trabajo a futuro. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Feng. Jorge, de Suiza, también da su apoyo. Finn, de Dinamarca, también está de acuerdo con el plan de trabajo. Le parece que es un buen trabajo. Pär, nuestro representante de Niue y también vicepresidente, está de acuerdo. Ya que no hay objeciones, creo que podemos proceder con este plan de trabajo. Gracias a ambos, Feng e Ian.

GUO FENG: Gracias, Manal. Creo que podemos pasar al siguiente punto. Aquí tenemos el marco de pautas generales de los grupos de trabajo del

---

GAC. Le voy a pedir a Benedetta que informe a los miembros del GAC sobre los cambios principales y también dé algo de información de referencia para los miembros del GAC. Luego yo voy a proceder a moderar la discusión. Benedetta, le doy la palabra.

BENEDETTA ROSSI:

Gracias, Feng. Con respecto a este marco de pautas generales para los grupos de trabajo del GAC, este documento fue elaborado originalmente por el grupo de trabajo sobre la evolución de los principios operativos del GAC sabiendo que teníamos como base un documento de procedimientos de los grupos de trabajo del GAC que se remontaba a 2016.

En el 2019, el grupo de trabajo comenzó a trabajar focalizándose en la actualización de este marco de pautas generales, lineamientos para los grupos de trabajo del GAC antes de pasar a la revisión de los principios operativos. Le parecía que esto era un enfoque práctico para poder actualizar ya un documento que existía sobre procedimientos operativos que servía para todos los grupos de trabajo del GAC.

El marco actualizado para las pautas generales de los grupos de trabajo del GAC se presentó al GAC en la ICANN66 y se hizo circular a todos los miembros para recibir aportes. En ese momento no hubo devoluciones pero por el cambio en las prioridades no se terminó de trabajar en este documento en el grupo de trabajo pero se retomaron las actividades después de la ICANN72.

Los integrantes del grupo les pidieron a los miembros del GAC comentarios y aportes sobre este documento. En este documento se han mostrado los cambios en comparación con la versión del 2016 y esto está disponible en el sitio web. Aquí ustedes pueden tener un resumen de los cambios en comparación con la versión original, que fueron aprobados por el GAC. Las pautas generales fueron actualizadas por los miembros del grupo de trabajo sobre la evolución de los principios operativos para reflejar las prácticas actuales, las responsabilidades de apoyo del GAC en contraposición con la secretaría que tenía antes el GAC, y alineando todo esto con los estatutos actualmente vigentes para la ICANN.

También hubo mucho cambio de formato para facilitar la lectura de la información y también texto importante de la versión anterior quedó incluido en los anexos a estas pautas generales en lugar de en el cuerpo principal del documento. Nuevamente para asegurarse de que pudiera haber referencias fáciles de manejar y también se generaron algunas secciones para facilitar las referencias. Ustedes verán aquí los cambios específicos a estas pautas generales.

No voy a entrar en todos los detalles pero sí les puedo decir que tienen que ver con ajustarnos a las prácticas actuales del GAC, tanto para los grupos de trabajo como para el GAC en pleno, como la sección que se denomina operación de un grupo de trabajo o funcionamiento de un grupo de trabajo. Los miembros del grupo de trabajo aquí tienen una versión ampliada de la explicación de estos grupos de trabajo. Tienen un cronograma y plazos propuestos. También se agregó la idea de

---

tener una revisión periódica de los grupos de trabajo para identificar cuáles deberían ser cerrados o deberían finalizar sus acciones.

Luego en la sesión van a ver que hay otros cambios que queremos presentarles que es la sección del informe final que se ha ampliado en comparación con la versión del 2016 y los copresidentes les van a explicar esa sección para ver si tienen algo para comentar al respecto. Pasemos a la siguiente diapositiva, por favor.

Creo que en esta diapositiva hablamos acerca del marco para este grupo de trabajo pero le voy a dar la palabra a Feng porque lidera esta actividad con respecto a la sección del informe final. Antes de eso quisiera saber si alguien tiene alguna pregunta o comentario sobre lo que acabo de compartir. Gracias.

GUO FENG: Muchas gracias, Benedetta. Veo que algunos colegas indican que mi audio no es lo suficientemente bueno. Voy a hablar en voz alta y bastante lentamente.

MANAL ISMAIL: Disculpe, Feng. Disculpe por la interrupción. Veo que hay pedidos de la palabra. Hay colegas que están levantando la mano. Quisiera responder sus preguntas.

GUO FENG: Sí, sí. Cómo no. Adelante, por favor.

---

INDIA: Jaideep Mishra, de India. Con estas pautas actualizadas para los grupos de trabajo tenemos un panorama más claro. Necesitaríamos que estas pautas y estos documentos fuesen más accesibles para los colegas del GAC. También agradecemos los cambios realizados y quisiéramos brindar nuestros comentarios de manera más adecuada. Asimismo, queremos garantizar que este trabajo esté en consonancia con el grupo de trabajo. La versión revisada tiene cambios pero hay que considerar la inclusión de las disposiciones necesarias. Por ejemplo, para los nuevos miembros entre otras cuestiones a considerar. Gracias.

GUO FENG: Muchas gracias, estimado colega, por sus comentarios con respecto a la inclusión de los miembros de regiones subatendidas en el proceso de este grupo de trabajo. Ahora tiene la palabra la representante de Líbano.

LÍBANO: Hola, soy Zeina, de Líbano. Es la primera vez que participo como representante suplente de Líbano ante el GAC. Pido disculpas si este no es el momento atinado para este comentario. Tengo algunos comentarios acerca del marco revisado. Por ejemplo, en el artículo 3.3, el artículo 4.1 y el artículo 4.1C. Tengo comentarios al respecto de estos artículos. ¿Qué hago? ¿Los envío por correo electrónico o los hablamos aquí y ahora? Pido disculpas si no entendí bien el

---

mecanismo de trabajo para esta sesión. No sé si ahora deberíamos revisar los comentarios.

GUO FENG:

Hola. Nosotros estamos analizando el documento justamente ahora porque justamente tenemos todas las secciones del documento que están abiertas a debate. Tengo presente el tiempo disponible en esta sesión, que es limitado. Con lo cual le pediría que brevemente manifieste su punto de vista y quizá también pueda enviarnos un correo electrónico con sus perspectivas por escrito, para que las tengamos en cuenta.

LÍBANO:

Muchas gracias. Las voy a enviar por correo electrónico porque necesito explicar mis inquietudes. Muchas gracias.

GUO FENG:

Muchas gracias a la colega Zeina, que es la representante de Líbano. Con todo gusto recibiré sus sugerencias sobre este documento. Las consideraremos, tendremos en cuenta sus puntos de vista e incorporaremos sus ideas a la próxima versión actualizada de este documento. Ahora Luisa, de Canadá, tiene la palabra.

LUISA PAEZ:

Hola. Quiero asegurarme de que puedan oírme bien.

---

GUO FENG: Sí, sí. La escuchamos bien.

LUISA PAEZ: Perfecto. Muchas gracias. Soy Luisa Paez, del gobierno de Canadá. En primer lugar quiero agradecerles a los copresidentes de este grupo de trabajo, a Ian también, que se postuló para ser el nuevo copresidente. También a Guo Feng, de China, que continúa prestando apoyo en este grupo de trabajo. Por supuesto a Benedetta, del personal de apoyo al GAC. Quería mencionar esto mientras continuamos con la revisión del marco actual. Consideramos que lograremos una mayor uniformidad con respecto a los procedimientos para los grupos de trabajo del GAC.

Nuestra colega del Líbano mencionó que quizá pudiéramos compartir comentarios en mayor profundidad después de esta sesión. Tenemos comentarios generales con respecto a la primera sección que tiene que ver con el propósito del trabajo en cuanto al propósito que persiguen estas pautas para los grupos de trabajo. Al respecto consideramos que podríamos agregar un poco más de texto en los fundamentos y mencionar el tema de la previsibilidad y la uniformidad para los aspectos operativos y la gestión de los grupos de trabajo del GAC.

Nuevamente reitero que compartiremos nuestras sugerencias en mayor detalle en una instancia posterior. Por ejemplo, hay que considerar el tema de remplazar las reuniones presenciales con reuniones híbridas o virtuales como pasos a seguir. Con lo cual, hay

---

que asegurarse de reflejar la metodología de trabajo actual. Creo que eso es importante.

Asimismo, es importante la consulta que se realizará con el resto de los presidentes y copresidentes de los demás grupos de trabajo del GAC ya que será muy importante escuchar sus puntos de vista con respecto a esta nueva metodología de trabajo. Nuevamente, gracias por darme la palabra. Espero continuar trabajando en esta importante iniciativa.

GUO FENG:

Muchas gracias, Luisa. Muchas gracias por sus aportes, por sus posibles contribuciones a esta sección del documento. Creo que vamos a recibir comentarios por escrito de nuestros colegas. En ese caso los leeremos, los consideraremos cuando hablemos acerca de los puntos pertinentes y así podremos seguir modificando el documento para la satisfacción de los miembros del grupo de trabajo. Esperamos que los presidentes y los copresidentes de los otros grupos de trabajo del GAC también participen en este proceso. Muchas gracias. No sé si alguien más está solicitando la palabra. No. Pasamos a esta diapositiva entonces.

En esta diapositiva vemos una cuestión que surgió en la teleconferencia pasada de este grupo de trabajo que realizamos entre reuniones, entre sesiones. Aquí vemos el informe final sobre las pautas de trabajo para los grupos de trabajo. Vemos la cuestión que ha surgido al respecto. Queremos decirles que en la teleconferencia

---

pasada nuestros colegas del GAC plantearon una cuestión con respecto al punto 5.6 en la cual se indica qué es un informe final para este grupo de trabajo.

Queríamos compartir algunas preguntas para generar una mayor reflexión. Por ejemplo, qué es un producto exitoso de un grupo de trabajo del GAC, qué produce un grupo de trabajo del GAC. También hay una cuestión relacionada que es la siguiente. ¿Es realista nombrar como producto una declaración, un informe final o un documento de posición? ¿Es realista nombrar a eso como producto de un grupo de trabajo del GAC?

Queremos ver qué hacer al respecto con los resultados de los grupos de trabajo del GAC. Queremos definir qué clase de resultados puede producir o generar un grupo de trabajo del GAC, ya sea una declaración o un documento de posición o un informe final. Dicho esto, abro un segmento de debate en esta sesión para intercambiar ideas y ver si hay comentarios sobre el tema que acabo de plantear. Si tienen otros comentarios sobre otras secciones del documento, con todo gusto también las pueden compartir. ¿Alguien solicita la palabra?

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Feng. Veo que Jaideep ha levantado la mano.

---

INDIA: Disculpe, Manal. No, me quedó la mano levantada del pedido de palabra anterior.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Gracias. Gracias, Feng. Con respecto a su última pregunta acerca de los productos de los grupos de trabajo, no tengo una postura muy sólida más allá de evitar la palabra final. Podría ser informe de grupo de trabajo este resultado y no final dado que un informe es final cuando es adoptado y aprobado por el GAC. Cuando llega a esa instancia.

Con respecto a una declaración, debería ser declaración preliminar. No sé si entiende lo que quiero decir. Lo que quiero es evitar transmitir la idea de que un grupo de trabajo ha entregado un producto final, concluido, cerrado. Lo que sucede es que el grupo de trabajo en realidad entrega el resultado de su trabajo al GAC para su total aprobación por los miembros del GAC. Ese es mi comentario al respecto de este tema. Ahora le quiero dar la palabra a Susan y también tengo una propuesta para su consideración.

Veo que hay comentarios que están surgiendo. Cuando un grupo de trabajo recopila todos los comentarios, quizá pueda analizar todos los comentarios y luego este grupo de trabajo podría abrir sus teleconferencias a todos los miembros del GAC para que todos analicemos los comentarios recibidos si este grupo de trabajo considera que sería beneficioso para avanzar en su tarea entre

---

sesiones. Esta es una propuesta que quiero compartir. Ahora le doy la palabra a Susan.

ESTADOS UNIDOS:

Muchas gracias, señora Presidenta. Gracias a los copresidentes del grupo de trabajo por su labor. Simplemente quiero hacer un comentario que tiene que ver con las sugerencias que ha formulado Manal. Estoy completamente de acuerdo con agregar la palabra *draft* en inglés o borrador o preliminar antes de una declaración y también eliminar la palabra final antes de la palabra informe.

También podríamos eliminar la opción de documentos de posición dado que al parecer las declaraciones y los documentos de posición responden al mismo objetivo. De todas maneras, estoy abierta a los puntos de vista de los colegas del GAC. Quizá sean dos tipos de resultado de trabajo distintos pero en mi opinión sería menos confuso tener solamente como producto de trabajo informes y declaraciones preliminares. Gracias.

GUO FENG:

Muchas gracias, Manal y Susan. Tomamos nota de sus intervenciones. Quiero aprovechar esta oportunidad para presentar mi propia perspectiva sobre este tema. Yo creo que primero es necesario definir cuáles son los tipos de resultado de un grupo de trabajo, cuántos tipos tenemos. Yo creo que podemos tener dos tipos de resultados de los grupos de trabajo del GAC. Un tipo de resultado sería una declaración. Dentro de esta categoría podemos tener declaración preliminar y

---

declaración por consenso después de que se llega a un consenso entre los miembros del grupo de trabajo.

Podemos tener quizá otra categoría que sea informe. Dentro de esta categoría podemos tener la subcategoría informe preliminar y también informe por consenso o consensuado después de un debate exhaustivo entre los miembros del grupo de trabajo correspondiente. Ahí llegamos al consenso. Esta es mi reflexión, mi perspectiva sobre este tema. Veo comentarios en el chat. Veo que los colegas están compartiendo sus puntos de vista sobre este tema. ¿Por qué no asesoramiento de grupos de trabajo ya que somos un comité asesor? También hay comentarios de otros miembros del GAC al respecto. ¿Alguien quiere solicitar la palabra en este momento?

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Feng. Veo que Susan tiene la mano levantada. Susan, ¿quiere tomar la palabra nuevamente?

ESTADOS UNIDOS: No, disculpe.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Entonces Benedetta tiene la palabra.

BENEDETTA ROSSI: Muchas gracias, Manal. Quiero rescatar los comentarios en el chat. Nigel, del Reino Unido, dice: ¿Por qué no informe de un grupo de

---

trabajo? Veo que Manal está de acuerdo con esa sugerencia de Nigel y también lo está Luisa de Canadá y también el representante de la India ante el GAC. Luego Susan dice: ¿Estos dos tipos de resultados abarcarían las distintas presentaciones de los grupos de trabajo durante las reuniones del GAC? Luego Luisa dice que cree que la idea de esta sección es garantizar más comunicación y transparencia entre el grupo de trabajo y el resto del GAC. Quiero leer estos comentarios a los efectos de la transparencia y agradecerles a todos por sus comentarios, sus aportes, para este grupo de trabajo sobre la evolución de los principios operativos del GAC.

GUO FENG:

Muchas gracias, Benedetta, por haber leído estos comentarios para que consten en los registros. ¿Alguien desea hacer alguna otra intervención?

MANAL ISMAIL:

Si me permite, rápidamente quisiera decir lo siguiente. Soy contraria a todo tipo de texto que pueda generar confusión con respecto a lo que hace el GAC en sí, en su rol de comité asesor. Con lo cual, no estoy de acuerdo con la palabra consenso, para que no se confunda el resultado de un grupo de trabajo con el rol del GAC en general. Quiero proponer esto para su consideración y con todo gusto podemos seguir hablando al respecto.

---

GUO FENG: Muchas gracias, Manal. Sí, estoy de acuerdo con usted acerca de lo que ha planteado. Gracias. Si nadie más solicita la palabra, me gustaría entonces agradecerles a los miembros del GAC que participaron en esta sesión, que compartieron sus comentarios y puntos de vista sobre este tema. Todos sus aportes constan en los registros de la sesión. Creo que podemos seguir dialogando sobre estas cuestiones afines a las pautas de trabajo para los grupos de trabajo del GAC probablemente en nuestra próxima teleconferencia. Dicho esto creo que podemos pasar al próximo punto del temario.

IAN SHELDON: Disculpe, Feng. ¿Quiere que me ocupe del próximo tema?

GUO FENG: Sí, creo que sí. Antes quiero mencionar que Jorge, de Suiza, hizo notar en el chat que a menudo los grupos de trabajo entregan propuestas para la consideración del GAC.

IAN SHELDON: Creo que es un tema interesante en el que debemos profundizar. Diferenciar el papel que tiene un grupo de trabajo de la función que cumple el GAC. Cómo se trabaja según este marco, las pautas generales que establecen el funcionamiento de los grupos de trabajo. Creo que hay que diferenciar entre el marco y los principios operativos. Es importante hacer esta distinción. Vamos a tratar de concentrarnos en entender primero el marco antes de pasar a hablar

---

de la cuestión de fondo de los principios operativos. Vamos a tratar de mantener la terminología lo más diferenciada posible.

Los próximos pasos entonces. El grupo de trabajo continuará revisando el marco para las pautas generales de los grupos de trabajo del GAC, incorporando cualquier comentario recibido de los miembros del GAC. También los insto a participar en mayor cantidad en el grupo de trabajo. Parece que hay interés en este tema. Los invito a que se sumen a nuestro grupo y que traigan consigo sus ideas en la próxima teleconferencia.

También vamos a comunicarnos con los presidentes y vicepresidentes de otros grupos para ver cómo operan y también tener una retroalimentación sobre esas pautas. Vamos a revisar el marco para identificar aquellos temas en los que podemos continuar con la revisión: 3.3, 4.1 entre otros y otras secciones, la 5.8, que es el cierre de un grupo de trabajo. Creo que todas estas secciones tienen que ser tratadas de manera más pormenorizada antes de la ICANN74 y esperamos poder presentar estos resultados en la plenaria ante el GAC en la ICANN74. Veo que hemos cumplido con el tiempo que teníamos asignado para nuestra sesión. Me detengo un segundo para ver si hay algún comentario o alguna pregunta.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Ian. No veo ninguna mano levantada así que tal vez podamos continuar con las diapositivas que les quedan.



MANAL ISMAIL:

Muy bien. Gracias, Feng, Ian, Benedetta, todos los integrantes del grupo de trabajo. Sé que hay otros miembros también que han participado. Gracias. Es muy importante el trabajo que hacen y el liderazgo que han dedicado para avanzar en esta labor.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**